

**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Herausgeber:** Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Band:** - (1983)

**Heft:** 37: Langues de spécialité : théorie, application et enseignement

**Bibliographie:** Ouvrages reçus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ouvrages reçus

- BLUNDELL, J. A. and N. M. G. MIDDLEMISS: *Career. Developments*, English for the Business and Commercial World. Teacher's Book, Student's Book, Oxford, Oxford University Press, 1982, 185 p., 175 p.
- BLUNDELL, Jon: *Easily said*. Oxford, Oxford University Press, 1982, 37 Units.
- BLUNDELL, J., J. HIGGENS, N. MIDDLEMISS: *Function in English*, Oxford, Oxford University Press, 1982, 274 p.
- BOARDMAN, R., S. DI GIULIOMARIA: *Springboard I, English through Communication*, Teacher's Book, Student's Book, Oxford, Oxford University Press, 1982, 85 p., 176 p.
- CALMY, G.: *Le soutien en lecture ou La lecture soutenue?* Paris, Fernand Nathan, 1982, 78 p.
- CAPELLE, Guy, Françoise GRELLET: *C'est facile à dire*, Recueil d'exercices de grammaire et d'actes de parole, Paris, Hatier, 1982, 191 p.
- GALLI DE PARATESI, N.: *Livello soglia*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, 1981, 342 p.
- GUILLARD, Christiane, Claire SANTONI-ROZIER: *100 tests d'allemand avec 60 corrigés*, Paris, Nathan, 1982, 63 p.
- HARTLEY, B., P. VINEY: *Streamline English, Destinations*, Teacher's Book, Oxford, Oxford University Press, 1982, 79 Units.
- HARTLEY, Bernard and Peter VINEY: *Streamline English, Destinations*, Workbook A, Units 1-40, Oxford, Oxford University Press, 1982.
- KOHNERT, M., D. MAHNERT und W. SPENGLER: *Ça alors! 2*, Ein Übungsprogramm für das 2. und 3. Lernjahr, München, Mentor Verlag, 1982, 168 S. (Langenscheidt, Berlin). *Langenscheidts Taschenwörterbuch*, Französisch-Deutsch, Deutsch-Französisch, Berlin, München, Wien, Zürich, Langenscheidt, 1982, 1216 S.
- Le français dans le monde 173*, Numéro spécial: «Culture des médias», Paris, Hachette/Larousse, novembre-décembre 1982, 111 p.
- MÄDER, R.: *Parlando s'impara*, Rome, Stuttgart, Paul Haupt, 1982, 292 p.
- MASON, M. P., B. BAMBER: *An English Course for Schools*, Tempo 1 – Tempo 2 – Tempo 3, Teacher's Book / Student's Book, 128/125 p., 124/123 p., 110/123 p., Oxford, Oxford University Press, 1982.
- PAEPKE, Fritz, Philippe FORGET: *Textverstehen und Übersetzen. Ouvertures sur la traduction*, Übersetzen als Praxis. Pratiques de la traduction, Heidelberg, Julius Groos Verlag, 1982, 107 S.
- ROTHMUND-DHUICQ, J., A. JENNY: «D» *wie Deutsch*, allemand second cycle, tome 2, nouveaux programmes, Paris, Nathan, 1982, 272 p.
- TRUDGILL, Peter, Jean HANNAH: *International English*, A Guide to Varieties of Standard English, London, Edward Arnold, 1982, 130 p.
- VERDELHAN, Michèle, Michel VERDELHAN et Philippe DOMINIQUE: *Sans frontières I*, Französisch-Kurs für Erwachsene, München, Max Hueber Verlag, 1982, 192 p.
- Verflucht und zugenäht*, Schimpfwörter, München, Heyne Verlag, Heyne Ex Libris, 1982, 135 p.

NOUVEAUX CAHIERS D'ALLEMAND: Sommaire numéros 1 & 2

H. SZABO: «durch-» séparable et inséparable – P. VALENTIN: Le discours indirect aux subjonctifs – R. ZELLWEGER: Goethes «Fischer» und Schillers «Fischerknabe». Zur Didaktisierung – A. NICOL: Une classe d'allemand à la découverte de la presse.

Y. BERTRAND: Dessin humoristique et grammaire pratique – J. PETIT: Processus d'acquisition des langues étrangères et des langues maternelles – M. VUILLAUME: «Hin» et «Her» I – J.L. LEBRAVE: c.r. de: André Gauthier, Opérations énonciatives et apprentissage d'une langue étrangère en milieu scolaire.

Bulletin d'adhésion et/ou d'abonnement

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Pour les enseignants, adresse de l'établissement: \_\_\_\_\_

Adresse personnelle: \_\_\_\_\_

adhère à l'ANCA et acquitte dès à présent la cotisation 1983 (20 Ff; cotisation de soutien: 50 Ff)

souscrit un abonnement d'un an (4 numéros de 46 p.: 40 Ff; abonnement de soutien: 100 Ff).

Ci-joint titre de paiement (chèque postal de préférence) à l'ordre des  
*Nouveaux Cahiers d'allemand,*  
adressé aux N.C.A., BP 121-37300 Joue les Tours – CCP 4305 41 N  
Nantes

Date et signature: \_\_\_\_\_